

Republiek van Suid-Afrika

Republic of South Africa



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 521)

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY - POST FREE

(REGULATION GAZETTE No. 521)

VOL. 17.]

PRETORIA, 16 JULIE
16 JULY 1965.

[No. 1181.

PROKLAMASIE

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK
VAN SUID-AFRIKA.

No. R. 166, 1965.]

TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN DIE WET
OP DIE VOORKOMING VAN ONREGMATIGE
PLAKKERY, 1951 (WET No. 52 VAN 1951), OP
DIE LANDDROSDISTRIK HARRISMITH.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1)
van artikel *elf* van die Wet op die Voorkoming van
Onregmatige Plakkery, 1951 (Wet No. 52 van 1951), ver-
klaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet met
ingang van die datum van afkondiging hiervan op die
landdrosdistrikt Harrismith van toepassing is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek
van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyfde dag van
Julie Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

B. J. VORSTER.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS
EN LUGDIENS.

No. R. 1035.]

[16 Julie 1965.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel
twee-en-dertig van die Wet op Spoorweg- en Hawediens,
1960 (Wet no. 22 van 1960), goedkeuring daaraan te ver-
leen dat die Siekefondsregulasies van die Suid-Afrikaanse
Spoorweë en Hawens, gepubliseer in Goewermenskennis-
gewing no. R. 635 van 8 September 1961, soos gewysig,
soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE

SIEKEFONDSREGULASIES.

WYSIGINGSLYS.

(Van krag van 1 April 1965.)

Regulasie no. 81.

Vervang subparagraaf (d) van paragraaf (1) deur die
volgende:

- „(d) (i) vir hulp by groot of moeilike operasies wat
tot twee uur duur..... R4.20;
(ii) vir hulp by groot of moeilike operasies wat
langer as twee uur duur..... R8.40;
(iii) vir hulp by bors- en neurochirurgiese
operasies wat twee en 'n half uur of langer
duur..... R12.60;”

PROCLAMATION

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF
SOUTH AFRICA.

No. R. 166, 1965.]

APPLICATION OF THE PROVISIONS OF THE
PREVENTION OF ILLEGAL SQUATTING ACT,
1951 (ACT No. 52 OF 1951), TO THE MAGIS-
TERIAL DISTRICT OF HARRISMITH.

Under the powers vested in me by sub-section (1) of
section *eleven* of the Prevention of Illegal Squatting Act,
1951 (Act No. 52 of 1951), I do hereby declare that the
provisions of the said Act shall apply to the Magisterial
District of Harrismith, with effect from the date of publi-
cation hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of
South Africa at Pretoria on this Fifth day of July, One
thousand Nine hundred and Sixty-five.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

B. J. VORSTER.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS
AND AIRWAYS.

No. R. 1035.]

[16 July 1965.

The State President has, in terms of section *thirty-two*
of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act
No. 22 of 1960), been pleased to approve of the South
African Railways and Harbours Sick Fund Regulations,
published in Government Notice No. R. 635 of 8th
September, 1961, as amended, being further amended as
follows:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

SICK FUND REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1st April, 1965.)

Regulation No. 81.

Substitute the following for sub-paragraph (d) of para-
graph (1):—

- “(d) (i) for assisting at major or difficult operations
lasting up to two hours..... R4.20;
(ii) for assisting at major or difficult operations
lasting over two hours..... R8.40;
(iii) for assisting at thoracic and neuro-surgical
operations which last two and a half hours
and longer..... R12.60;”

Verander die nommer van paragraaf (3) na (4) en voeg die volgende nuwe paragraaf (3) in:

- „(3) Dienste gelewer deur 'n Tariese vir geneeskundige borschirurg van die Siekefonds deur hulp te verleen aan 'n ander borschirurg van die Siekefonds by 'n operasie hulp (maksimum R17.00) moet betaal word, onderworpe aan 'n minimum toelae van R12.60 as hy die eerste assistent is, en 50 per sent van die tariese vir geneeskundige hulp, onderworpe aan 'n minimum toelae van R6.30 as hy die tweede assistent is. Die toelae moet betaal word ooreenkomstig die vasgestelde tarief vir operasies van toepassing op goedgekeurde mediese hulpverenigings.”

No. R. 1036.]

[16 Julie 1965.]

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel twee-en-dertig van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet no. 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Siekefondsregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, gepubliseer in Goewermentskennisgewing no. R. 635 van 8 September 1961, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

SIEKEFONDSREGULASIES.

WYSIGINGSGLYS.

(Van krag van 15 Februarie 1965.)

Regulasie no. 45.

Vervang subparagraaf (h) van paragraaf (7) deur die volgende:

„(h) Waar die dienste van 'n private dokter verkry is in omstandighede wat ingevolge die bepalings van paragraaf (2) van regulasie no. 50 deur 'n distriksekretaris of 'n distriksraad as geregverdig beskou word, kan die Siekefonds na die goeddunke van 'n distriksekretaris in die geval van 'n voorskrif uitgereik by die eerste raadpleging of na die goeddunke van die betrokke distriksraad in die geval van 'n tweede of daaropvolgende raadpleging aanspreeklikheid aanvaar vir die koste van die artsennmiddels en medisyne wat deur sodanige private dokter voorgeskryf is.”

Regulasie no. 50.

Vervang paragraaf (2) deur die volgende:

„(2) As 'n voordeeltrekker in 'n ongeluk betrokke was of sy siekte so ernstig was dat onmiddellike geneeskundige behandeling as noodsaaklik beskou is, en die dienste van 'n ander dokter as 'n spoorwegdokter verkry is, of as 'n spoorwegdokter in 'n dringende geval ontbied is maar nie binne 'n redelike tyd beskikbaar was nie, en die dienste van 'n ander dokter verkry is, kan 'n distriksekretaris op skriftelike aansoek van die betrokke lid en onderworpe aan die bepalings van paragraaf (6), oorweging daaraan verleen of die Siekefonds aanspreeklikheid sal aanvaar vir die koste verbonde net aan 'n eerste raadpleging en met dien verstande dat die betrokke spoorwegdokter die rekening sertifiseer dat dit 'n noodgeval was en dat hy nie beskikbaar was nie. Die aanvaarding van aanspreeklikheid in die geval van 'n tweede of daaropvolgende raadpleging sal deur 'n distriksraad behandel word. In beide gevalle kan aanspreeklikheid net aanvaar word mits die volgende gedragslyn wat betrekking het op die omstandighede van die geval, ten tyde van die ongeluk of siekte gevolg is:

(a) Die dokter van wie se dienste gebruik gemaak is, moes tydens sy eerste besoek meegedeel gewees het dat—

(i) die voordeeltrekker op voordele geregtig is;

Amend paragraph (3) to read (4) and insert the following new paragraph (3):—

“(3) Services rendered by a thoracic surgeon to the Sick Fund when assisting another thoracic surgeon to the Sick Fund at an operation

Medical Aid Rates (R17.00 maximum) to apply with a minimum allowance of R12.60 if he is the first assistant, and 50 per cent of Medical Aid Rates, with a minimum allowance of R6.30 if he is the second assistant. The allowance to be paid in accordance with the scale of fees laid down for operations in the Tariff of Fees for approved Medical Aid Societies.”

No. R. 1036.]

[16 July 1965.]

The State President has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Sick Fund Regulations, published in Government Notice No. R. 635 of 8th September, 1961, as amended, being further amended as follows:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

SICK FUND REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 15th February, 1965.)

Regulation No. 45.

Substitute the following for sub-paragraph (h) of paragraph (7):—

“(h) Where the services of a private medical practitioner have been utilised in circumstances which, in accordance with the provisions of paragraph (2) of Regulation No. 50, a District Secretary or a District Board considers were justified, the Sick Fund may, at the discretion of a District Secretary, in respect of any prescription issued at a first consultation, or the District Board concerned where second and subsequent consultations are involved, accept liability for the cost of drugs and medicines prescribed by such private medical practitioner.”

Regulation No. 50.

Substitute the following for paragraph (2):—

“(2) In a case of an accident to a beneficiary, or in a case where the illness was of such a critical nature that immediate medical attention was considered to be essential, and the services of a medical practitioner other than a railway medical officer were obtained, or in an urgent case where the services of a railway medical officer were sought, but were not available within a reasonable time and the services of another medical practitioner were obtained, the question of liability for the expenses incurred being accepted by the Sick Fund may, on written application being made by the member concerned and subject to the provisions of paragraph (6), be considered by a District Secretary in respect of first consultations only, and provided the railway medical officer concerned certifies the account to the effect that it was a case of emergency and that he was not available. The question of the acceptance of liability where second and subsequent consultations are involved, shall be dealt with by a District Board. In both instances liability may be accepted only provided the following procedure, relevant to the circumstances of the case, was observed at the time:—

(a) The medical practitioner whose services were obtained was informed during his first visit that—

(i) the beneficiary was entitled to benefits;

- (ii) die spoorwegdokter ontbied was maar nie binne 'n redelike tyd beskikbaar was nie;
- (iii) sy dienste nodig sou wees slegs totdat die spoorwegdokter die geval kon oorneem.

(b) Die spoorwegdokter moes sonder versuim in kennis gestel gewees het dat die dienste van 'n ander dokter verkry is, en as verder geneeskundige behandeling nodig was, moes die spoorwegdokter versoek gewees het om die geval oor te neem."

No. R. 1052.]

[16 Julie 1965.]

ALGEMENE SPOORWEGREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel drie van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet No. 70 van 1957), goedkeuring te verleen aan die volgende wysiging van Algemene Spoorwegregulasie no. 1, afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 1560 in Regulasiekoerant No. 239 van 11 Oktober 1963, soos gewysig by Goewermenskennisgewing No. R. 1929 in Regulasiekoerant No. 265 van 13 Desember 1963:—

Regulasie no. 1.

Deur die woord „millicurie” in die woordbepaling van radioaktiewe materiaal deur „mikrocurie” te vervang.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

No. R. 1038.]

[16 Julie 1965.]

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

REÛLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN MASSEURS.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die herroeping met ingang van 30 Oktober 1964 deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel twee-en-dertig van genoemde Wet van die reëls uitgevaardig by Goewermenskennisgewing No. R. 1708 van 30 Oktober 1964.

No. R. 1039.]

[16 Julie 1965.]

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel dertig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, gelees met subartikel (1) van artikel vier-en-negentig van genoemde Wet, en na ooreweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die volgende regulasies te maak ter vervanging van dié wat afgekondig is by Goewermenskennisgewing No. 123 van 16 Januarie 1931:—

REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN MASSEURS.

1. Die Raad kan 'n sertifikaat van registrasie as masseur of masseuse aan 'n applikant toeken wat 'n diploma of sertifikaat as 'n masseur/masseuse behaal het, toegeken nadat hy/sy deur 'n inrigting of eksaminerende liggaam wat van tyd tot tyd by besluit van die Raad goedgekeur is as bevoeg om sodanige kwalifikasie uit te reik, geëksamineer is.

- (ii) the services of the railway medical officer had been sought, but were not available within a reasonable time;
- (iii) he would be required to attend only until such time as the railway medical officer could take over the case;

(b) the railway medical officer was advised without delay that the services of another medical practitioner had been obtained and, if further medical attention was necessary, that the former was requested to take over the case."

No. R. 1052.]

[16 July 1965.]

GENERAL RAILWAY REGULATIONS.

The State President has been pleased, in terms of section three of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act No. 70 of 1957), to approve of the following amendment to General Railway Regulation No. 1, published under Government Notice No. R. 1560 in Regulation Gazette No. 239 of 11th October, 1963, as amended by Government Notice No. R. 1929 in Regulation Gazette No. 265 of 13th December, 1963:—

Regulation No. 1.

By the substitution of the word "microcurie" for the word "millicurie" in the definition of radioactive material.

DEPARTMENT OF HEALTH.

No. R. 1038.]

[16 July 1965.]

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

RULES FOR THE REGISTRATION OF MASSEURS.

The Minister of Health in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, has approved the repeal with effect from the 30th October, 1964, by the South African Medical and Dental Council under section thirty-two of the said Act of the rules published under Government Notice No. R. 1708 of 30th October, 1964.

No. R. 1039.]

[16 July 1965.]

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

The State President has been pleased, under the powers vested in him by section thirty of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, read with sub-section (1) of section ninety-four of the said Act, and after considering a recommendation of the South African Medical and Dental Council, to make the following regulations in substitution for the regulations published under Government Notice No. 123 of 16th January, 1931:—

REGULATIONS FOR THE REGISTRATION OF MASSEURS.

1. The Council may grant a registration certificate as a masseur/masseuse to any applicant who has obtained a diploma or certificate as a masseur/masseuse granted after examination by any institution or examining body approved by resolution of the Council from time to time as competent to grant such certificate.

2. Waar, in die geval van 'n aansoek om 'n registrasiesertifikaat, die inrigting of eksaminerende liggaam op wie se sertifikaat van kwalifikasie die aansoek gebaseer is, nie reeds deur die Raad goedgekeur is nie, moet die applikant gesaghebbende inligting aan die Raad laat verstrek betreffende die standaard van opleiding-aldaar, waarna, indien sodanige standaard van opleiding deur die Raad bevredigend geag word, dié inrigting of eksaminerende liggaam goedgekeur mag word.

3. Alle applikante vir registrasiesertifikate ooreenkomstig hierdie regulasies moet die diplomas of sertifikate, op grond waarvan hulle aanspraak op registrasie maak, indien, tesame met—

- (a) 'n verklaring van identiteit wat voor 'n vrederegter of kommissaris van ede beëdig is;
- (b) 'n sertifikaat van goeie karakter, geteken deur 'n geregistreerde persoon, 'n predikant, landdros of ander verantwoordelike persoon;
- (c) 'n sertifikaat van 'n geregistreerde geneesheer dat die gesondheid van die applikant nie sodanig is dat dit in die belang van pasiënte onraadsaam is dat die applikant masseurwerk verrig nie;
- (d) 'n beëdigde verklaring voor 'n vrederegter of kommissaris van ede deur die applikant afgelê dat hy/sy nooit in enige land as gevolg van 'n misdryf of professionele wangedrag verbied is om te praktiseer nie; en
- (e) 'n bedrag van R5 vir registrasie.

4. Die Raad kan vereis dat bewys gelewer word van die egtheid en geldigheid van die diploma of sertifikaat.

5. Hierdie regulasies word geag in werking te getree het met ingang van 30 Oktober 1964.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. R. 1037.] [16 Julie 1965.
SIGOREIREËLINGSKEMA.

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP SIGOREI.

Ooreenkomstig artikel *nege-en-twintig* van die Bemakingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Sigorei-beheerraad, genoem in artikel 3 van die Sigoreireëlinskema, afgekondig by Proklamasie No. R. 235 van 1962, soos gewysig, kragtens artikels 15 en 17 van genoemde Skema, en met my goedkeuring, die heffing en spesiale heffing op sigorei, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

En voorts maak ek hierby bekend dat die genoemde heffings op datum van publikasie hiervan in werking tree ter vervanging van die heffing en spesiale heffing bekendgemaak by Goewermentskennisgewings Nos. 92 van 3 Januarie 1950 en 1468 van 3 Oktober 1958.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie
en -bemarking.

BYLAE.

1. Daar word hierby 'n heffing en spesiale heffing teen die volgende koerse opgelê op gedroogde sigorei wat deur of ten behoeve van die produsent daarvan verkoop word:—

(a) Heffing.

- 20 sent per 100 lb. gedroogde sigorei in die geval van Supergraadsigoreiwortel.
- 20 sent per 100 lb. gedroogde sigorei in die geval van Eerstegraadsigoreiwortel.
- 15 sent per 100 lb. gedroogde sigorei in die geval van Tweedegraadsigoreiwortel.
- 10 sent per 100 lb. gedroogde sigorei in die geval van Derdegraadsigoreiwortel.

2. Where, in the case of an application for a registration certificate, the institution or examining body on whose certificate of qualification the application is based, has not already been approved by the Council, the applicant shall be required to cause the Council to be furnished with authoritative information as to the standard of training given thereat, whereupon, if such standard of training is considered satisfactory by the Council, such institution or examining body may be approved.

3. All applicants for registration certificates under these regulations shall be required to submit the diplomas or certificates by virtue of which they claim to be registered, together with—

- (a) a declaration of identity sworn before a justice of the peace or commissioner of oaths;
- (b) a certificate of good character signed by a registered person, a minister of religion, magistrate or other responsible person;
- (c) a certificate from a registered medical practitioner to the effect that the health of the applicant is not such as in the interest of patients to render it inadvisable that such applicant should engage in massage;
- (d) a sworn declaration before a justice of the peace or commissioner of oaths by the applicant that he/she has never been debarred from practice in any country by reason of misdemeanour or professional misconduct; and
- (e) a fee of R5 for registration.

4. The Council may require proof of the authenticity and validity of the diploma or certificate.

5. These regulations shall be deemed to have come into operation with effect from 30th October, 1964.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. R. 1037.] [16 July 1965.
CHICORY CONTROL SCHEME.

LEVY AND SPECIAL LEVY ON CHICORY.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, do hereby make known that the Chicory Control Board, referred to in section 3 of the Chicory Control Scheme, published by Proclamation No. R. 235 of 1962, as amended, has, in terms of sections 15 and 17 of that Scheme, and with my approval, imposed a levy and special levy on chicory as set out in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said levies shall come into operation on the date of publication hereof in substitution for the levy and special levy made known by Government Notices Nos. 92 of the 3rd January, 1950, and 1468 of the 3rd October, 1958.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

SCHEDULE.

1. There is hereby imposed a levy and special levy at the following rates on dried chicory sold by or on behalf of a producer thereof:—

(a) Levy.

- 20 cents per 100 lb. dried chicory in the case of Super-grade chicory root.
- 20 cents per 100 lb. dried chicory in the case of First-grade chicory root.
- 15 cents per 100 lb. dried chicory in the case of Second-grade chicory root;
- 10 cents per 100 lb. dried chicory in the case of Third-grade chicory root.

(b) Speciale heffing.

20 sent per 100 lb. gedroogde sigoreiwortel.

2. Die grade sigareiwortel in hierdie Bylae genoem, is die grade wat voorgeskryf is in die regulasies met betrekking tot die gradering, klassifisering en bemarking van gedroogde sigoreiwortel afgekondig by Goewerments-kennisgewing No. R. 542 van 19 April 1963.

3. In hierdie kennisgewing het enige woord of uitdrukking waaraan in die Sigoreireelingskema, afgekondig by Proklamasie No. R. 235 van 1962, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis, en het enige woord of uitdrukking waarin in die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, 'n betekenis geheg is, maar waaraan geen betekenis in genoemde Skema geheg is nie, die betekenis in genoemde Wet daaraan geheg.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 1050.]

[16 Julie 1965.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

BEROEP VAN TANDWERKTUIGKUNDIGE,
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos toegepas by subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Beroep van Tandwerktuigkundige betrekking het, vanaf die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 22 Julie 1965 eindig, bindend is vir die werkgewers en werknemers wat in die Arbeidskomitee vir Tandwerktuigkundiges verteenwoordig is;

(b) kragtens subartikel (7) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos toegepas by subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 22 Julie 1965 eindig, bindend is vir die prinsipale of kontrakteurs vermeld in Deel II van die Ooreenkoms wat in die Bylae van Goewerments-kennisgewing No. 589 van 13 April 1962 verskyn, en vir die persone aan wie werk uitbestee word deur sodanige prinsipale of kontrakteurs, in die Republiek van Suid-Afrika.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956, SOOS TOEGEPAS BY DIE WET OP TANDWERTUIGKUNDIGES, 1945.

BYLAE.

NYWERHEIDSVERSOENING VIR DIE BEROEP VAN TANDWERKTUIGKUNDIGE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

WYSIGINGSOOREENKOMS

ingevoelge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, No. 28 van 1956, soos toegepas by die Wet op Tandwerktuigkundiges, No. 30 van 1945, aangegaan deur die Dental Mechanics Labour Committee, wat 'n nywerheidsraad is wat geag word geregistreer te wees ingevolge eersgenoemde Wet en wat bestaan uit verteenwoordigers van—

- (1) tandartse wat werkgewers van tandwerktuigkundiges is; en
 - (2) tandwerktuigkundiges wat werkgewers van tandwerktuigkundiges is
- (hieronder die "werkgewers" genoem), aan die een kant; en
- (3) tandwerktuigkundiges wat werknemers van tandartse of tandwerktuigkundiges is
- (hieronder die "werknemers" genoem), aan die ander kant,

(b) Special Levy.

20 cents per 100 lb. dried chicory root.

2. The grades of chicory root mentioned in this Schedule, are the grades prescribed in the regulations relating to the grading, classification and marketing of dried chicory root published by Government Notice No. R. 542 of the 19th April, 1963.

3. In this notice any word or expression to which a meaning has been assigned in the Chicory Control Scheme, published by Proclamation No. R. 235 of 1962, as amended, has the same meaning, and any word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, but to which a meaning has not been assigned in the said Scheme, has the meaning to it in the said Act.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 1050.]

[16 July 1965.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

DENTAL MECHANICIAN OCCUPATION,
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as applied by sub-section (1) of section *twenty-five* of the Dental Mechanics Act, 1945, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Dental Mechanician Occupation, shall be binding from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending on the 22nd July, 1965, upon the employers and employees who are represented on the Dental Mechanics Labour Committee;

(b) in terms of sub-section (7) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as applied by sub-section (1) of section *twenty-five* of the Dental Mechanics Act, 1945, declare that the provision of the Amending Agreement shall be binding from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending on the 22nd July, 1965, upon the principals or contractors as are referred to in Part II of the Agreement appearing in the Schedule to Government Notice No. 589, of the 13th April, 1962, and upon the persons to whom work is given out by such principals or contractors, in the Republic of South Africa.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956, AS APPLIED BY
THE DENTAL MECHANICIANS ACT, 1945.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE DENTAL
MECHANICIANS OCCUPATION IN THE REPUBLIC
OF SOUTH AFRICA.

AMENDING AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, No. 28 of 1956, as applied by the Dental Mechanics Act, No. 30 of 1945, arrived at by the Dental Mechanics Labour Committee, being an Industrial Council deemed to be registered under the former Act and consisting of representatives of—

- (1) dentists who are employers of dental mechanics; and
- (2) dental mechanics who are employers of dental mechanics;

of the one part (hereinafter referred to as "the employers"); and

- (3) dental mechanics who are employees of dentists or of dental mechanics;

of the other part (hereinafter referred to as "the employees").

wat die partye by die "Labour Committee for the Dental Mechanics Occupation" in die Republiek van Suid-Afrika is, om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennigswing No. 589 van 13 April 1962, gelees met Goewermentskennigswing No. 519 van 9 April 1965 (hieronder die "Hofooreenkoms" genoem), soos volg te wysig:—

Die skraping van die hele paragraaf onder die opskrif "Opmerking" waar dit na item 13 van klousule 2 van Deel II van die Hofooreenkoms voorkom en die vervanging daarvan deur die volgende bewoording:—

"OPMERKING.—Die tariewe in hierdie Bylae genoteer, sluit die koste uit van alle materiaal, met inbegrip van tande en goud, wat gebruik word."

Op hede die 20ste dag van Mei 1965 te Pretoria namens die partye by die Komitee onderteken.

S. C. SCHOEMAN, *Voorsitter.*

A. P. DE JAGER, *Lid.*

A. D. VAN DER MERWE, *Sekretaris.*

No. R. 1051.] [16 Julie 1965.]

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

BEROEP VAN TANDWERKTUIGKUNDIGE, REPUBLIC VAN SUID-AFRIKA.

VERLENGING VAN GELDIGHEIDSDUUR VAN HOFOOREENKOMS.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens subparagraaf (i) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos toegepas by subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945, die tydperke vasgestel in Goewermentskennigswings No. 589 van 13 April 1962 en No. R. 1050 van 16 Julie 1965 met 'n verdere tydperk van twaalf maande.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 1034.] [16 Julie 1965.]

VERKLARING VAN SEKERE BEAMPTES IN DIENS VAN DIE NATALSE PROVINSIALE ADMINI- STRASIE AS VREDESBEAMPTES BY DIE TOE- PASSING VAN SUBARTIKELS (1) EN (2) VAN ARTIKEL *DRIEHONDERD-EN-NEGE BIS*, VAN DIE STRAFPROSESWET, 1955 (WET No. 56 VAN 1955), MET BETREKKING TOT SEKERE MISDRYWE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (3) van artikel *driehonderd-en-nege bis* van die Straffprosewet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), verklaar ek, BALTHAZAR JOHANNES VORSTER, Minister van Justisie, hierby dat, by die toepassing van subartikels (1) en (2) van gemelde artikel *driehonderd-en-nege bis*, elke Provinsiale Inspekteur in diens van die Natalse Provinsiale Administrasie wat 'n pos in die Algemene B-afdeling van die Staatsdiens beklee, in die regsgebied van gemelde Administrasie geag word 'n vredesbeampte te wees met betrekking tot oortredings van die Padverkeersordonnansie, 1956 (Ordonnansie No. 26 van 1956) (Natal), en oortredings van enige regulasie wat kragtens gemelde Ordonnansie gemaak is: Met dien verstande dat sodanige Provinsiale Inspekteur—

(a) te alle tye wanneer hy op diens is 'n aanstellingssertifikaat waarop 'n foto van hom voorkom, in sy besit moet hê en dit op versoek moet toon; en

(b) indien hy 'n nie-Blanke is, die bevoegdhede beoog deur hierdie verklaring, slegs ten opsigte van nie-Blankes mag uitoefen.

B. J. VORSTER,
Minister van Justisie.

being parties to the Labour Committee for the Dental Mechanics Occupation in the Republic of South Africa, to amend the Agreement published under Government Notice No. 589, dated 13th April, 1962, read with Government Notice No. 519, dated 9th April, 1965 (hereinafter referred to as "the Main Agreement") as follows:—

The deletion of the whole paragraph appearing under the heading "Note" where it appears after item 13 of clause 2 of Part II of the Main Agreement and the substitution thereof by the following wording:—

"NOTE.—The rates quoted in this Schedule shall exclude the cost of all materials used including teeth and gold."

Signed at Pretoria on behalf of the parties to the Committee on the 20th day of May, 1965.

S. C. SCHOEMAN, *Chairman.*

A. P. DE JAGER, *Member.*

A. D. VAN DER MERWE, *Secretary.*

No. R. 1051.] [16 Julie 1965.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

DENTAL MECHANICIAN OCCUPATION, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF MAIN AGREEMENT.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (a) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as applied by sub-section (1) of section *twenty-five* of the Dental Mechanics Act, 1945, extend the periods fixed in Government Notices No. 589 of the 13th April, 1962, and No. R. 1050 of the 16th July, 1965, by a further period of twelve months.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 1034.] [16 Julie 1965.]

DECLARATION OF CERTAIN OFFICERS IN THE EMPLOY OF THE NATAL PROVINCIAL ADMINISTRATION AS PEACE OFFICERS FOR THE PURPOSES OF SUB-SECTIONS (1) AND (2) OF SECTION *THREE HUNDRED AND NINE BIS* OF THE CRIMINAL PROCEDURE ACT, 1955 (ACT No. 56 OF 1955), IN RELATION TO CERTAIN OFFENCES.

By virtue of the powers vested in me by sub-section (3) of section *three hundred and nine bis* of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), I, BALTHAZAR JOHANNES VORSTER, Minister of Justice, hereby declare that, for the purposes of sub-sections (1) and (2) of the said section *three hundred and nine bis*, every Provincial Inspector in the service of the Natal Provincial Administration who holds a post in the General B Division of the Public Service, shall, within the area of jurisdiction of the said Administration, be deemed to be a peace officer in relation to contraventions of the Road Traffic Ordinance, 1956 (Ordinance No. 26 of 1956) (Natal), and contraventions of any regulation made under the said Ordinance: Provided that such Provincial Inspector—

(a) shall at all times while on duty have in his possession a certificate of appointment on which there appears a photograph of himself and which certificate shall be produced on request; and

(b) if he is a non-White, may exercise the powers contemplated by this declaration in respect of non-Whites only.

B. J. VORSTER,
Minister of Justice.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.No. R. 1069.] [16 Julie 1965.
VERBETERINGSKENNISGEWING.**WYSIGING VAN REGULASIES.****WET OP MYNE EN BEDRYWE, 1956 (WET No. 27 VAN 1956).**

Regulasie 6.10(5) van Hoofstuk VI, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 334 van 12 Maart 1965, word hierby soos volg verbeter:—

- (a) In die Engelse teks vervang die woord „twenty-five” deur die woord „fifty” in die sewende reël.
(b) In die Afrikaanse teks vervang die woord „vyf-en-twintig” deur die woord „vyftig” in die agste reël.

DEPARTMENT OF MINES.No. R. 1069.] [16 July 1965.
CORRECTION NOTICE.**AMENDMENT OF REGULATIONS.****MINES AND WORKS ACT, 1956 (ACT No. 27 OF 1956).**

Regulation 6.10(5) of Chapter VI, published under Government Notice No. R. 334 dated 12th March, 1965, is hereby corrected as follows:—

- (a) In the English version substitute the word “fifty” for the word “twenty-five” in the seventh line.
(b) In the Afrikaans version substitute the word “vyftig” for the word “vyf-en-twintig” in the eighth line.

INHOUD.

No.	PROKLAMASIE.	BLADSY
R. 166.	Toepassing van die Bepalings van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951, op die Landdrosdistrik Harrismith	1
Departement van Spoorweë en Hawens.		
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.		
R.1035.	Wysiging van die Siekefondstregulasies ...	1
R.1036.	Wysiging van die Siekefondstregulasies ...	2
R.1052.	Wysiging van Algemene Spoorwegregulasies	3
Departement van Gesondheid.		
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.		
R.1038.	Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Herroeping van Reëls Betreffende die Registrasie van Masseurs	3
R.1039.	Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies Betreffende die Registrasie van Masseurs	3
Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking.		
GOEWERMENTSKENNISGEWING.		
R.1037.	Sigoreireëlinskema: Heffing en Spesiale Heffing op Sigorei	4
Departement van Arbeid.		
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.		
R.1050.	Beroep van Tandwerktuigkundige, Republiek van Suid-Afrika	5
R.1051.	Beroep van Tandwerktuigkundige, Republiek van Suid-Afrika: Verlenging van Geldigheidsduur van Hoofdooreenkoms	6
Departement van Justisie.		
GOEWERMENTSKENNISGEWING.		
R.1034.	Strafproseswet, 1955: Verklaring van Sekere Beamptes in Diens van die Natalse Provinsiale Administrasie as Vredesbeamptes	6
Departement van Mynwese.		
GOEWERMENTSKENNISGEWING.		
R.1069.	Wet op Myne en Bedrywe, 1956: Wysiging van Regulasies	7

CONTENTS.

No.	PROCLAMATION.	PAGE
R. 166.	Application of the Provisions of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951, to the Magisterial District of Harrismith	1
Department of Railways and Harbours.		
GOVERNMENT NOTICES.		
R.1035.	Amendment of the Sick Fund Regulations	1
R.1036.	Amendment of the Sick Fund Regulations	2
R.1052.	Amendment to General Railway Regulations	3
Department of Health.		
GOVERNMENT NOTICES.		
R.1038.	The South African Medical and Dental Council: Repeal of Rules for the Registration of Masseurs	3
R.1039.	The South African Medical and Dental Council: Regulations for the Registration of Masseurs	3
Department of Agricultural Economics and Marketing.		
GOVERNMENT NOTICE.		
R.1037.	Chicory Control Scheme: Levy and Special Levy on Chicory	4
Department of Labour.		
GOVERNMENT NOTICES.		
R.1050.	Dental Mechanician Occupation, Republic of South Africa	5
R.1051.	Dental Mechanician Occupation, Republic of South Africa: Extension of Period of Operation of Main Agreement	6
Department of Justice.		
GOVERNMENT NOTICE.		
R.1034.	The Criminal Procedure Act, 1955: Declaration of Certain Officers in the Employ of the Natal Provincial Administration as Peace Officers	6
Department of Mines.		
GOVERNMENT NOTICE.		
R.1069.	Mines and Works Act, 1956: Amendment of Regulations	7

Koop Nasionale Spaarsertifikate**Buy National Savings Certificates**

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding
en ongeëwenaarde fasiliteite in verband
met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings
is $3\frac{1}{2}\%$ per jaar.

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê
word, is die rente $4\frac{1}{2}\%$ per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

OPEN VANDAG 'N REKENING!

Use the . . .

Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled
facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at
 $3\frac{1}{2}\%$ per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates
earn interest at $4\frac{1}{2}\%$ per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Cer-
tificates.

OPEN AN ACCOUNT TODAY!